

WELDINGER

Bedienungsanleitung Druckluft-Mini-Geradschleifer *mit 10-teiligem Schleiftstiftset*



Lieferumfang

Druckluft-Mini-Geradschleifer mit Luftschlauch

10x Korund-Schleifstifte

2x Montageschlüssel

Ersatz-Stiftadapter 3 mm

¼" Schnellkupplungsadapter

Kunststoffkoffer

Einführung

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Gerät der DINGER Germany GmbH entschieden haben und danken Ihnen für das entgegengebrachte Vertrauen. Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.

Der kompakt aufgebaute Druckluft-Mini-Geradschleifer eignet sich hervorragend für die feine Nachbearbeitung von Metallwerkstücken. Seine kompakte Bauform ermöglicht präzises, ermüdungsfreies Arbeiten. Aufgrund der fehlenden Drehmomentkupplung darf er nicht zum Lösen oder zum Anziehen von Schrauben gebraucht werden. Bitte verwenden Sie für Schraubarbeiten einen Druckluft-Schlagschrauber.

Lesen Sie vor Arbeitsaufnahme die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise aufmerksam durch und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Eine unaufmerksame Bedienung des Druckluft-Geradschleifers kann zu schweren Verletzungen führen!

Bewahren Sie die nachfolgenden Anweisungen für spätere Referenz gut auf.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Beim Gebrauch von Druckluftwerkzeugen sind zum Schutz vor Verletzungsgefahr folgende Sicherheitsmaßnahmen zu beachten:

Halten Sie Ihren Arbeitsplatz stets sauber und aufgeräumt. Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung. Bei unordentlichen und schlecht beleuchteten Arbeitsplätzen besteht ein erhöhtes Unfallrisiko.

Tragen Sie beim Schleifen Schutzbrille, Gehörschutz und Arbeitshandschuhe.

Wechseln Sie Schleifstifte nur bei drucklos gemachtem Gerät. Vergewissern Sie sich, dass die Aufsätze sicher in der Spannzange sitzen. Beim Betrieb werden die Aufsätze heiß. Lassen Sie diese vor dem Wechseln abkühlen. Verbrennungsgefahr!

Halten Sie das Gerät beim Betrieb mit beiden Händen fest. Üben Sie keinen unnötigen Druck auf das Gerät aus, weil das seine Lebensdauer verkürzt.

Untersuchen Sie Aufnahme regelmäßig auf Verschleißerscheinungen. Verwenden Sie das Gerät keinesfalls bei erkennbaren Schäden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst.

Warten Sie ab, bis das Werkzeug zum völligen Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.

Halten Sie andere Personen, insbesondere Kinder, während des Betriebs vom Gerät fern. Lassen Sie Kinder niemals das Gerät oder den Druckluftschlauch berühren. Wenn Sie von der Arbeit abgelenkt werden, können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Spezielle Sicherheitshinweise für druckluftbetriebene Werkzeuge

Die unsachgemäße Verwendung von Druckluftwerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen. Bitte beachten Sie die folgenden Regeln:

- Wenn das Werkzeug nicht verwendet wird, schließen Sie immer die Druckluftversorgung, machen den Schlauch drucklos und entfernen das Werkzeug vom Druckschlauch. Dies gilt insbesondere dann, wenn Sie Wartungsarbeiten am Werkzeug durchführen.
- Richten Sie den Druckluftstrom niemals auf sich selbst oder auf dritte Personen.

- Falsch montierte oder beschädigte Druckleitungen können umherschlagen und schwerwiegende Verletzungen verursachen. Überprüfen Sie daher den festen Sitz der Kupplungen und die Unversehrtheit der Druckleitung vor jeder Anwendung.
- Herumliegende Druckleitungen sind Stolperfallen. Vermeiden Sie unnötig lange Leitungen, verwenden Sie zum sicheren Ab- und Aufrollen einen automatischen Druckschlauchaufroller oder ein anderes Ordnungssystem.
- Tragen Sie ein Druckluftwerkzeug niemals am Schlauch. Ziehen Sie den drucklos gemachten Schlauch immer an der Kupplung ab.
- Überschreiten Sie niemals den auf dem Werkzeug angegebenen, maximalen Betriebsdruck. Stellen Sie sicher, dass der Betriebsdruck immer bei 6,2 bar (90 PSI) liegt. Ein geringerer Druck sorgt für schlechte Arbeitsergebnisse, ein höherer Druck verkürzt die Lebensdauer des Geräts erheblich.
- Stellen Sie sicher, dass die Luftzufuhr an das Gerät geschlossen ist, wenn Sie den Kompressor einschalten.
- Machen Sie das Gerät drucklos, bevor Sie einen Werkzeugwechsel vornehmen.
- Dieses Gerät benötigt Feinöl (z.B. Nähmaschinenöl) für den optimalen Betrieb. Normales oder recyceltes Öl zerstört die Gerätekomponenten!
- Installieren Sie das Gerät wie in der Abbildung gezeigt, um eine normale Funktionsfähigkeit zu gewährleisten.
- Verwenden Sie für die kontinuierliche Schmierung des Geräts den mitgelieferten Mini-Nebelöler.
- Kontrollieren Sie das Gerät mindestens einmal wöchentlich auf Schmutzwasserrückstände und Verunreinigungen.
- Zubehörteile für nicht-pneumatische Geräte dürfen nicht mit Druckluftwerkzeugen verwendet werden.
- Ölen Sie großzügig mit Feinöl nach, falls das Gerät nicht oder nicht einwandfrei läuft. Reinigen Sie das Gerät von Schmutz und Schmutzwasser und starten Sie es erneut. Wiederholen Sie den Vorgang 2-3 Mal. Wenn das Gerät immer noch nicht arbeitet, wenden Sie sich an Ihren Kundenservice.

Aufbauschema



Inbetriebnahme

Montieren Sie zunächst den Druckschlauch mit dem Montageschlüssel am Griffstück, dann den Nebelöler an der Gewindekupplung des Schlauchs und schließlich die Schnellkupplung mit einem Schraubenschlüssel SW 16 am Gerät. Schlauchseitig ist am Gewinde eine Dichtung vormontiert.

Verbinden Sie die Schnellkupplung mit einem Druckluftschlauch oder direkt mit der Druckluftquelle. Führen Sie eine Dichtigkeitsprüfung der Druckleitungen durch, indem Sie vorsichtig Druck geben und die Anschlüsse z.B. mit einer Seifenlösung besprühen.

Vergewissern Sie sich, dass die verwendeten Komponenten für den angegebenen Betriebsdruck geeignet sind.

Machen Sie das Werkzeug drucklos, bevor Sie Schleifstifte installieren.

Montage von Einsatzwerkzeugen

Das Set bietet Schleifstifte mit 3 mm Aufnahmedurchmesser. Vergewissern Sie sich, dass sich der Adapter in der Spannzangen befindet. Stecken Sie dann einen Stift in den Adapter und ziehen Sie ihn mit beiden Montageschlüsseln wie abgebildet fest. Achten Sie auf einen festen, zentrierten Sitz, da das Werkzeug sonst beim Betrieb herausgeschleudert werden kann. Lassen Sie das Gerät niemals laufen, während Sie Anbauteile wechseln!

Verwenden Sie niemals Anbauteile, deren maximale Drehzahl unter der Leerlaufdrehzahl des Geräts liegt. Wir empfehlen als Zubehör original WELDINGER Schleifstifte.

Anschluss an die Druckluftversorgung

Dieser Geradschleifer ist zum Anschluss an einen Druckluftkompressor vorgesehen, der über einen Druckregler und einen Wasserabscheider verfügt und damit saubere, trockene Druckluft zur Verfügung stellt. Sorgen Sie dafür, dass die im Wasserabscheider aufgefangene Feuchtigkeit täglich aus dem Druckluftsystem abgelassen wird.

Der ebenfalls benötigte Nebelöler ist im Lieferumfang enthalten. Drehen Sie zum Einfüllen des Öls die seitlich sitzende Kreuzschlitzschraube heraus und füllen Sie den Inhalt des Fläschchens ein. Wichtig: Das Gerät muss für eine einwandfreie Funktion und eine lange Lebensdauer kontinuierlich während des Betriebs geölt werden.

Einstellen der Geräteleistung

Sie variieren die Leistung des Geradschleifers, indem Sie den Luftdruck über den Regler am unteren Ende des Griffstücks nach rechts oder links drehen.

Einschalten des Geräts

Stellen Sie den Druckregler am Kompressor auf den benötigten Betriebsdruck ein. Drehen Sie den Regler auf ON und warten Sie kurz ab, bis das Gerät seine maximale Drehzahl erreicht hat, bevor Sie einen Schleifstift auf das Werkstück aufsetzen. Entfernen Sie den Schleifstift vom Werkstück, bevor Sie das Gerät ausschalten. Wenn Sie den Regler auf OFF stellen, wird die Luftzufuhr unterbrochen.

Lassen Sie das Gerät nicht längere Zeit im Leerlauf arbeiten, Sie verringern damit seine Lebensdauer.

Während des Betriebs entweicht Abluft aus dem Gerät. Diese Öffnung befindet sich direkt am Schlauchanschluss.

Nach dem Betrieb kann auch nach dem Abstellen der Druckluftzufuhr ein Restdruck im Druckschlauch und im Gerät vorhanden sein. Lassen Sie auch diesen Druck ab, bevor Sie das Gerät vom Druckschlauch trennen.

Instandhaltung

Trennen Sie das Gerät immer von der Druckluftzufuhr, bevor Sie Wartungsmaßnahmen ergreifen!

Halten Sie das Gerät sauber. Schmutz und Staub beeinträchtigen die Geräteleistung und verkürzen seine Lebensdauer. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen Tuch.

Die Mechanik von Druckluftwerkzeugen ist störanfällig. Verschmutzte oder feuchte Luft sorgt für eine Fehlfunktion und für Korrosion. Ölen Sie das Gerät daher täglich mit Druckluft-Spezialöl, indem Sie etwa 5-10 ml direkt in die Druckluftöffnung geben: lassen Sie das Gerät danach mit geringer Drehzahl laufen, so dass alle Komponenten gleichmäßig geschmiert werden.

Eine nachlässige oder falsche Wartung führt ebenso wie unsachgemäßer Gebrauch zum Erlöschen des Garantieanspruchs.

Bewahren Sie Ihr Druckluftwerkzeug an einem trockenen, sauberen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Häufige Fehler und deren Beseitigung

Fehler	Ursache	Maßnahme
Gerät läuft zu langsam	Falscher Luftdruck	Korrekten Luftdruck einstellen
	Schmutz im Mechanismus	Öl gemäß Anleitung einfüllen
	Luftstau	Kurze Luftstöße auslösen, um den Stau zu beseitigen
	Luftaustritt	Alle Verschraubungen und Schlauch auf Dichtigkeit prüfen, Verbindungen mit Teflonband abdichten, ggf. defekte Teile ersetzen
Gerät festgelaufen	Schmutz oder Rost im Mechanismus	Maßnahmen zu „Gerät läuft zu langsam“ durchführen
		Gerät von Druckluftquelle trennen und Mechanismus manuell drehen, dann ölen
Gerät hält nach Loslassen des Auslösers nicht an	O-Ring der Drosselklappe/Ventilsitz beschädigt	Gerät außer Betrieb nehmen, Kundendienst kontaktieren

Läßt sich der Defekt mit diesen Maßnahmen nicht beheben, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von HausundWerkstatt24.

Entsorgung

Druckluftgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden, da sie Spuren von Maschinenöl enthalten. Führen Sie das Gerät über eine kommunale Sammelstelle der Wiederverwertung zu. Informieren Sie sich bezüglich der Öffnungszeiten bei der zuständigen Verwaltungsbehörde.

Technische Daten

Maximaler Betriebsdruck	6,2 bar (90 Psi)
Luftverbrauch	113 l/min
Leerlaufdrehzahl	56.000 U/min
Druckluftanschluss	1/4" Schnellkupplung
Durchmesser Schleifstiftadapter	3,0 mm
Schalldruckpegel	LPA 84 dB(A)
Schalleistungspegel	LWA 95 dB(A)
Unsicherheit	K= 3 dB
Länge Griffstück	145 mm
Gewicht gesamt	690 g
Abmessungen gesamt (BxTxH)	200x335x50 mm



EU-Konformitätserklärung

Wir erklären, daß dieses Produkt: **Druckluft-Mini-Geradschleifer (Artikel 7493)**

mit folgenden Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EC

Die Fertigung erfolgte unter Beachtung der folgenden Normen:

EN 792-9:2001+A1:2008

Im Fall von unbefugten Veränderungen, unsachgemäßen Reparaturen oder Umbauten verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Oranienburg, den 12.06.2025


Bert Schanner Geschäftsführer

Hersteller: DINGER Germany GmbH • Am Bahndamm 15 • D-16515 Oranienburg •
www.dinger-germany.com.

Geeignete WELDINGER Flüsterkompressoren und Zubehör

<i>Modell</i>	<i>Motorleistung</i>	<i>Luftabgabe l/min an 4 bar</i>	<i>Tankvolumen l</i>	<i>Artikelnummer</i>
FK 120 turbo	1500 W	150	24	8095-1
FK 135 pocket	1100 W	137	6	5550*
FK 150 up	1500 W	155	40	3755
FK 190 Alu pro	1500 W	192	36	5799
FK 200 pro mobile	1500 W	200	20	3673
FK 240 pro	1960 W	220	50	4385
FK 250 pro mini	2200 W	250	1	7544*
FK 320 pro up	2200 W	320	90	3674
FK 360 pro	3000 W	360	90	8365
FK 380 Alu pro	3000 W	384	50	5738
FK 510 pro	4800 W	510	150	51000
FK 680 pro	6400 W	680	200	68000

<i>Artikel</i>	<i>Eigenschaften</i>	<i>Artikelnummer</i>
Druckluftschlauch 5 m	Gummi-PVC, Messingkupplungen ¼"	3882
Druckluftschlauch 10 m		3883
Druckluftschlauch 15 m		3884
Druckluftschlauch 20 m		3887
DSA-10 automatischer Schlauchaufroller	10 m, Druckschlauch Gummi-PVC 6x12 mm	3890
DSA-15 automatischer Schlauchaufroller	15 m, Druckschlauch Gummi-PVC 6x12 mm	3891
DSA-18 automatischer Schlauchaufroller	18 m, Druckschlauch Gummi-PVC 6x12 mm	3892
Schlauchhaspel manuell	30 m, Druckschlauch Gummi-PVC 6x12 mm, mit Handkurbel	3893
Druckregler mit Wartungseinheit ¼"	mit Wasserabscheider, Messingkupplungen ¼"	2531
Druckluftöl mineralisch	1 Liter, für Nebelöler	2733

**Für Kompressoren mit kleinem Lufttank empfehlen wir den Betrieb mit dem mobilen Aluminium-Drucktank Artikel 7445.*